

DE-24932 Flensburg

# Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)** 

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 9 J x 20 H2

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

special wheels for passenger cars 9 J x 20 H2

Genehmigungsnummer: 52128\*03

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:

Holder of the approval:

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH DE-67098 Bad Dürkheim

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten: If applicable, name and address of representative:

Entfällt

Not applicable

3. Typbezeichnung:

Type:

**DRVX 9020** 

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: 52128\*03

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:

Identification markings:

Hersteller oder Herstellerzeichen

Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Felgengröße Size of the wheel

Typ und die Ausführung Type and version

Herstelldatum (Monat und Jahr)
Date of manufacture (month and year)

Genehmigungszeichen Approval identification

Einpresstiefe Inset/outset

Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
 Position of the identification markings:
 An der Innen- bzw. Außenseite des Rades
 On the inside/outside of the wheel

6. Zuständiger Technischer Dienst:

Responsible Technical Service:

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH DE-51105 Köln

- 7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Date of test report issued by the Technical Service: 21.05.2021
- 8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Number of test report issued by that Technical Service: 55049018 (4. Ausfertigung)



DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: 52128\*03

Approval number:

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

Das Genehmigungsobjekt "Sonderräder für Pkw" darf nur zur Verwendung gemäß:

The use of the approval object "special wheels for passenger cars" is restricted to the application listed:

Anlage/n zum Prüfbericht Annex/es of the test report 8, 15, 18 1, 3, 7, 14

2. Ausfertigung

3. Ausfertigung

4. Ausfertigung

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified

#### 10. Bemerkungen:

2, 6

Remarks:

conditions.

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich. The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt. The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
 Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
 Siehe Prüfbericht
 See test report





DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: 52128\*03

Approval number:

12. Die Genehmigung wird **erweitert** 

Approval is extended

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable): **Aktualisierung des Verwendungsbereiches Update of the range of application** 

14. Ort: **DE-24932 Flensburg** 

Place:

15. Datum: **04.06.2021** 

Date:

16. Unterschrift: Im Auftrag

Signature:

Marten Matzen

Anlagen: Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 1 von 17

Auftraggeber Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

Gustav-Kirchhoff-Straße 10 D-67098 Bad Dürkheim QM-Nr.: 49 02 0131806

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell Drive

Typ DRVX 9020 Radgröße 9Jx20 H2

Zentrierart Mittenzentrierung

Aus- führung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
F5	DRVX 9020 F5 / ohne Ring	5/108/63,4	38,5	825	2300

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 52128

Herstellerzeichen ALUTEC Germany Radtyp und Ausführung DRVX 9020 (s.o.)

Radgröße 9Jx20 H2
Einpresstiefe ET (s.o.)
Herstelldatum Monat und Jahr

#### **Befestigungsmittel**

Nr.	Art der	Bund	Anzugsmoment	Schaftlänge	Artikel-Nr.
	Befestigungsmittel		(Nm)	(mm)	
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	125	-	Multipack: 64A
S02	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	130	-	Multipack: 64A
S03	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	140	-	Multipack: 117
S04	Serienschraube M14x1,5	Kegel 60°	140	31,5	
S05	Serienbundmutter M12x1,5	Kegel 60°	135	-	
	für Alu-Räder				
S06	Serienschraube M14x1,5	Kegel 60°	140	33,5	
S07	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	135	-	Multipack: 117
S08	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	125	-	Multipack: 117
S09	Mutter M14x1,5 (Classe 10)	Kegel 60°	170	-	Multipack: 117A
S10	Mutter M14x1,5 (Classe 10)	Kegel 60°	220	-	Multipack: 117A

#### Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

#### Verwendungsbereich

Hersteller Ford

Jaguar Land Rover Volvo

Spurverbreiterung innerhalb 2%

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 2 von 17

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	Typ Hinweise		Auflagen und Hinweise		
Ford C-MAX DM2 e13*2001/116*0109*.	2 K56 L02 R70 T88		A01 A12 A19 A99 B02 S02		
Ford Edge	132-155	245/45R20		A12 A19 A56	
SBF	132-155	255/45R20	A01 K1a K1b K2b	A99 S10	
e1*2007/46*	132-155	265/40R20	A01 K1a K1b K2a K2b		
1524*00-02	132-155	265/45R20	A01 K1a K1b K2a K2b	_	
	132-155	275/40R20	A01 K1c K2c		
Ford Edge	110-175	245/45R20		A12 A19 A57	
SBF	110-175	255/45R20	A01 K1a K1b K2b	A99 S10	
e1*2007/46*	110-175	265/40R20	A01 K1a K1b K2a K2b	_	
1524*03	110-175	265/45R20	A01 K1a K1b K2a K2b	_	
ab MJ 2019	110-175	275/40R20	A01 K1c K2c		
Ford Focus (II) DA3, DB3	166	235/30R20	G01 K1c K2b K41 K44 K46 K56 R70 T88	A01 A12 A19 A99 B02 Car	
e13*2001/116* 0144,0157*	59-107	235/30R20	G01 K1c K2b K41 K44 K46 K56 LK6 R70 T88	Flh Sth S02	
Ford Focus Active (IV)	63-134	225/35R20	K5d K5x K6i K6w T90	A01 A12 A19	
DEH	63-134	235/35R20	K5d K5x K6i K6w T88 T92	A58 A99 F24	
e13*2007/46* 1911*03	63-134	245/30R20	K1a K2b K4h K5d K5x K6i K6x K8e T90	Flh KMV NoP V20 S05	
	63-134	245/35R20	K1a K2b K3s K3v K4h K5d K5x K6i K6x K8e		
	63-134	255/30R20	K1a K2b K3s K3v K4g K5d K5x K6i K6y K7b K8e T88 T92		
Ford Focus Cabrio (II) DB3 e13*2001/116*0157*.	74-107	235/30R20	G01 K1c K2b K41 K44 K46 K56 LK6 R70 T88	A01 A12 A19 A99 B02 Cbo S02	
Ford Focus RS (III) DYB, DYB-RS e13*2007/46*1138*; e13*2007/46*1616*	257	235/30R20	K1c K2c K3i K4i K5d K8h K9v R70 T88	A01 A12 A19 A56 A99 Flh S02	
Ford Focus ST (IV) DEH e13*2007/46* 1911*05	140, 206	245/30R20	G01 K1c K2c K4i K5d K7i K8r K9v T90	A01 A12 A19 A58 A99 Car Flh S05	
Ford Focus Turnier	63-134	225/35R20	K5d K5x K6i K6w T90	A01 A12 A19	
Active (IV)	63-134	235/35R20	K5d K5x K6i K6w T88 T92	A58 A99 Car	
DEH e13*2007/46*	63-134	245/30R20	K1a K2b K4h K5d K5x K6i K6x K8e T90	F24 KMV NoP V20 S05	
1911*03	63-134	245/35R20	K1a K2b K3s K3v K4h K5d K5x K6i K6x K8e		
	63-134	255/30R20	K1a K2b K3s K3v K4g K5d K5x K6i K6y K7b K8e T88 T92		
Ford Galaxy (II)	74-149	245/35R20	G01 K1a K1b K2b K42 K46 T95	A01 A12 A19	
WA6 e13*2001/116* 0185*00-23	74-149	265/30R20	K1c K25 K2c K41 K42 K46 K66 T94	A58 A99 B02 S09	

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020 Prüfgegenstand

			S	eite 3 von 17	
Handelsbezeichnung	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und	Auflagen und	
Fahrzeug-Typ			Hinweise	Hinweise	
ABE/EWG-Nr.				1	
Ford Galaxy (III)	88-177	235/40R20	K1a K3h K5d T96	A01 A12 A19	
WA6	88-177	245/35R20	K1a K1b K2b K3h K4i K5d T95	A57 A99 V00	
e13*2001/116*	88-177	245/40R20	K1a K1b K2b K3h K4i K5d T95 T99	V20 S10	
0185*24	88-177	255/35R20	K1c K2b K3h K4i K5d K6g T93 T97	_	
- ab MJ 2016 (MK3)	88-177	265/35R20	K1c K2b K3h K4i K5d K6g K6j T95 T99		
	88-177	275/35R20	K2c K4i K6d K6h R03		
Ford Kuga (I)	100-147	245/35R20	K1a K1b K2b	A01 A12 A19	
DM2	100-147	245/40R20	K1a K1b K2b	A57 A99 B02	
e13*2001/116*	100-147	255/35R20	K1a K1b K2b	S02	
0109*19-31	100-147	265/35R20	K1c K2a K2b		
	100-147	275/30R20	K1c K2a K2b		
	100-147	275/35R20	K1c K2a K2b K41 K42		
Ford Kuga (II)	85-178	235/35R20	K1c K2b T92	A01 A12 A19	
DM2	85-178	245/35R20	K1c K2b T91 T95	A57 A99 S05	
e13*2001/116*	85-178	245/40R20	G01 K1c K2b		
0109*31	85-178	255/35R20	K1c K2a K2b		
- ab Modell 2013					
- incl. Facelift 2016	00.440	005/45000		140 140 157	
Ford Kuga (III) DFK	88-140	235/45R20	A 0.4 1/4 a 1/9 b 1/6 v	A12 A19 A57	
e13*2007/46*2188*	88-140 88-140	245/45R20	A01 K1c K2b K6y	A99 NoP S05	
e 13 2007/40 2100	88-140	255/40R20	A01 K1c K2b K4w K6y A01 K1c K2b K4w K6y	_	
	88-140	255/45R20 265/40R20	A01 K1c K2b K4w K6y  A01 K1c K2a K2b K3i K4w K5v K6y	$\dashv$	
Ford Kugo (III) Dlug in	112	235/45R20	AUT KTC KZa KZD KSI K4W KSV KOV	A12 A19 A58	
Ford Kuga (III) Plug-in Hybrid	112	245/45R20 245/45R20	A01 K1c K2b K6y	A99 S05	
DFK	112	255/40R20	A01 K1c K2b K6y A01 K1c K2b K4w K6y		
e13*2007/46*2188*	112	255/45R20	A01 K1c K2b K4w K6y  A01 K1c K2b K4w K6y	-	
010 20017 10 2100	112	265/40R20	A01 K1c K2b K4w K6y  A01 K1c K2a K2b K3i K4w K5v K6y	-	
Ford Mondeo (V)	85-177	225/35R20	K1a K1b K2b K4i K6g K6j T90	A01 A12 A19	
BA7	85-177	235/35R20	K1c K2b K4i K5d K6h K6n T88 T92	A57 A99 Flh	
e13*2001/116*	85-177	245/30R20	K1c K2b K4i K5d K6h K6n T90	Lim V00 V20	
0249*26	85-177	255/30R20	K1c K2c K4i K5d K6h K6n T88 T92	S05	
- ab MJ 2015 (MK5)	85-177	265/30R20	K2c K4i K6h K6n K8h R03	-	
Ford Mondeo Hybrid	103	225/35R20	K1a K1b K2b K4i K6g K6j T90	A01 A12 A19	
(V)	103	235/35R20	K1c K2b K4i K5d K6h K6n T92	A58 A99 Car	
BA7-HEV	103	245/30R20	K1c K2b K4i K5d K6h K6n T90	Lim V20 S05	
e13*2007/46*1485*	103	255/30R20	K1c K2c K4i K5d K6h K6n T92	<b></b>	
	103	265/30R20	K2c K4i K6h K6n K8h R03	$\dashv$	
Ford Mondeo Turnier	85-177	225/35R20	K1a K1b K2b K4i K6g K6j T90	A01 A12 A19	
(V)	85-177	235/35R20	K1c K2b K4i K5d K6h K6n T92	A57 A99 Car	
BA7	85-177	245/30R20	K1c K2b K4i K5d K6h K6n T90	V00 V20 S05	
e13*2001/116*	85-177	255/30R20	K1c K2c K4i K5d K6h K6n T92	7	
0249*26	85-177	265/30R20	K2c K4i K6h K6n K8h R03		
- ab MJ 2015 (MK5)					
Ford Puma	70-114	225/35R20	K1c K2b K5w	A01 A12 A19 A58 A99 NoE	
J2K	70-114	235/35R20			
e9*2007/46*3165*	70-114	245/30R20	K1c K2b K3s K4i K5x K6y	NoP V20 S05	
	70-114	255/30R20	K2c K4i K6y K8x R03		

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020 Prüfgegenstand

			Se	eite 4 von 17	
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise	
Ford Puma ST	147	225/35R20	K1c K2b K5w	A01 A12 A19	
J2K	147	147 235/35R20 K1c K2b K3s K5w K6y		A58 A99 NoE	
e9*2007/46*3165*	147	245/30R20	K1c K2b K3s K4i K5x K6y	NoP V20 S05	
	147	255/30R20	K2c K4i K6y K8x R03		
Ford S-Max (I)	107	255/30R20	K1a K1b K2b K41 K42 K46 T92	A01 A12 A19	
WA6	74-176	245/35R20	G01 K1a K1b K2b K42 K46 T95	A58 A99 B02	
e13*2001/116*	74-176	265/30R20	K1c K25 K2c K41 K42 K46 K66 T94	S09	
0185*00-23	174 170	200/001120	101000000000000000000000000000000000000		
Ford S-Max (II)	88-177	235/40R20	K1a K2b K3h K5d T96	A01 A12 A19	
WA6	88-177	245/35R20	K1a K2b K3h K4i K5d T91 T95	A57 A99 V00	
e13*2001/116*	88-177	245/40R20	K1a K2b K3h K4i K5d T95 T99	V20 S10	
0185*24	88-177	255/35R20	K1c K2b K3h K4i K5d K6g T93 T97	1 - 5 - 5 - 5	
- ab MJ 2016	88-177	265/35R20	K1c K2b K3h K4i K5d K6g K6j T95	1	
	00 177	200/001120	T99		
	88-177	275/35R20	K2c K4i K6d K6h R03	1	
Jaguar F-Pace	120-280	255/50R20	A01 K1a K1b	A12 A19 A57	
DC	120-280	265/45R20	AUTRIARID	A99 S08	
e11*2007/46*3324*;	120-280	265/50R20	A01 K1a K1b	7,33 000	
e5*2007/46*1047*::	120-280	275/45R20	A01 K1a K1b		
CO 2007/40 1047	120-280		A01 K1a K1b A01 K1a K1b K3s		
1 7/5	-	285/45R20	AUTKIAKIDKS	A 40 A 40 A 00	
Jaguar XF	120-283	245/35R20	104 K4 K41 K01 T00	A12 A19 A99	
CC9	120-283 255/30R20 A01 K1a K1b K2b T92 120-283 255/35R20 A01 K1a K1b K2b K41		Lim V20 S01		
e11*2001/116*0323*.					
	120-283	265/30R20	A01 K1c K2b K41 K42 K46	_	
	120-283	265/35R20	A01 K1c K2b K41 K42 K46	_	
	120-283	275/30R20	A01 K1c K2a K2b K41 K42 K43 K46		
Jaguar XF	120-280	245/35R20	K1a T95	A01 A12 A19	
JB	120-280	255/35R20	K1c K2b K4i K6j	A58 A99 Lim	
e11*2007/46*2981*,	120-280	265/30R20	K1c K2b K3i K4i K5b K6i K6j T94	V20 S01	
e5*2007/46*1048*	120-280	275/30R20	K1c K2b K3i K4i K5b K5k K6i K6j K6r		
Jaguar XJ	152-291	245/35R20	K41 R37 T95	A01 A12 A19	
N*3	152-291	255/35R20	K1a K41 K43 R35 T97	A99 B02 NBF	
e11*2001/116*0217*				S01	
Land Rover Discovery	110-177	235/45R20		A12 A19 A57	
Sport	110-177	245/45R20	A01 K1a	A99 S07	
LC	110-177	255/45R20	A01 K1a K1b		
e11*2007/46*1659*	110-177	265/40R20	A01 K1a K1b K2b		
	110-177	265/45R20	A01 K1a K1b K2b		
Land Rover	110-171	245/45R20	K1a K2b	A01 A12 A19	
Freelander 2	110-171	255/45R20	K1c K2b	A99 S03	
LF	110-171	265/45R20	K1c K2b	1	
e11*2001/116*0300*.	110-171	275/40R20	K1c K2a K2b	1	
Land Rover Range-	110-213	235/45R20		A12 A19 A57	
Rover Evoque	110-213	245/45R20			
LV, LV-A	110-213	255/40R20	A01 K2b	A99 Cbo Cpe Y85 S03	
e11*2007/46*0223*;	110-213	255/45R20	A01 K2b	1	
e3*2007/46*0221*	1.10 2.10				

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

			Se	ite 5 von 17
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Land Rover Range-	110-221	235/50R20	R70	A12 A19 A57
Rover Evoque	110-221	245/45R20		A99 NoP S07
LZ	110-221	255/45R20		
e5*2007/46*0076*				
Land Rover Range-	132-280	255/50R20	A01 A12 K1a	A19 A56 A99
Rover Velar LY	132-280	265/45R20	A91	S03
e11*2007/46*3954*,	132-280 132-280	265/50R20 275/45R20	A01 A12 K1a K1b K2b A01 A12 K1a	-
e5*2007/46*1057*	132-280	285/45R20	A01 A12 K1a A01 A12 K1a K1b K2b K3s	-
Volvo Polestar 2	160 (300)	245/40R20	K1c K2c K3i K5w T99	A01 A12 A19
V e9*2007/46*6834*	100 (300)	243/401\20	RICKZCKSIKSW 199	A56 A99 Lim S06
Volvo S60	120-240	235/35R20	K1a K2c T88 T92	A01 A12 A19
Z	120-240	245/30R20	K1c K2c K3i K4i T90	A57 A99 KOV
e4*2007/46*	120-240	245/35R20	G74 K1c K2c K3i K4i	Lim LV4 NBF
1315*05	120-240	255/30R20	G74 K1c K2c K3i K4i K5f K5i K8h T88 T92	NoP S06
	120-240	255/35R20	G74 K1c K2c K3i K4i K5f K5i K8h	
Volvo S60CC, V60CC	110-187	235/35R20	K1c K2b K4i K5b K5x K6b K6w T92	A01 A12 A19
F e9*2007/46*0023*	110-187	235/40R20	K1c K2b K3s K3v K3y K4i K5b K5x K6b K6w	A57 A99 Car KMV Lim S04
- Cross Country	110-187	245/35R20	K1c K2b K4i K5b K5x K6b K6w	
	110-187	255/35R20	K1c K2b K3s K4i K5b K5x K6b K6x K7b	
Volvo S80 A, A-2D	80-224	235/35R20	G81 K1a K1b K2b K41 K42 K45 K46 T92	A01 A12 A19 A99 S04
e9*2001/116*0057*,	80-224	255/30R20	K1c K2b K41 K42 K43 K45 K46 T92	
e1*2001/116*0504*	80-232	265/30R20	G81 K1c K2c K41 K42 K43 K45 K46 T94	
Volvo S90, V90	110-187	235/35R20	R37 T92	A12 A19 A57
Р	110-240	245/35R20	A01 K1a K2a K2b K3i K5d T91 T95	A99 Car KOV
e4*2007/46*1067*	110-240	255/30R20	A01 K1a K1b K2c K3i K5d LV9 T92	Lim NBF NoP
	110-240	255/35R20	A01 K1a K1b K2c K3i K5d LV9	V00 V20 S06
	110-240	265/30R20	A01 K1c K2c K3i K4i K5d K7d LV9 T94	
	110-240	265/35R20	A01 G01 K1c K2c K3i K4i K5d K7d LV9	
	110-240	275/30R20	A01 K1c K2c K3i K4i K5d K7d LV9	
Volvo S90, V90 -T6/T8	186-235	245/35R20	K1a K2a K2b K3i K5d T95	A01 A12 A19
Р	186-235	245/40R20	G74 K1a K2a K2b K3i K5d T95 T99	A56 A99 B65
e4*2007/46*1067*	186-235	255/35R20	K1a K1b K2c K3i K5d LV9 T97	Car KOV Lim
- Twin Engine Hybrid	186-235	265/35R20	G74 K1c K2c K3i K4i K5d K7d LV9 T95 T99	S06
	186-235	275/30R20	K1c K2c K3i K4i K5d K7d LV9 T97	
Volvo V60	110-240	235/35R20	K1a K2c T92	A01 A12 A19 A57 A99 Car
Z	110-240	245/30R20		
e4*2007/46*1315*	110-240	245/35R20	G74 K1c K2c K3i K4i	KOV LV4 NBF
	110-240	255/30R20	G74 K1c K2c K3i K4i K5f K5i K8h T92	NoP S06
	110-240	255/35R20	G74 K1c K2c K3i K4i K5f K5i K8h	

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

			Se	ite 6 von 17
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Volvo V60, S60 -T6/T8	186-233	245/35R20	G74 K1c K2c K3i K4i T95	A01 A12 A19
Z e4*2007/46*1315* - Twin Engine Hybrid	186-233	255/35R20	G74 K1c K2c K3i K4i K5f K5i K8h T97	A56 A99 Car KOV Lim LV4 S06
Volvo V70	80-180	235/35R20	G81 K1c K2b K41 K42 K45 K46 T92	A01 A12 A19
B, /-2D, /-N2D, /-N2E	80-180	255/30R20	K1c K2b K41 K42 K43 K45 K46 T92	A99 Car X7V
e9*2001/116*0065*; e1*2001/116*0505*; e1*2007/46*0495*; e13*2007/46*1203*	80-224	265/30R20	G81 K1c K2b K41 K42 K43 K45 K46 T94	S04
Volvo V90 CC	120-240	235/45R20	K1c K2b	A01 A12 A19
Р	120-240	245/40R20	K1c K2b	A56 A99 KMV
e4*2007/46*1067*01	120-240	245/45R20	K1c K2b	NBF NoP S06
- Cross Country	120-240	255/40R20	K1c K2c K6g K6i	
Volvo XC40	95-184	235/45R20	K1a K1b K2a K2b	A01 A12 A19
X	95-184	245/40R20	K1c K2c	A57 A99 MpH
e9*2007/46*3146*	95-184	245/45R20	K1c K2c	NoE S06
	95-184	255/40R20	K1c K2c K6v	
	95-184	265/40R20	K1c K2c K6x	
	95-184	275/35R20	K1c K2c K4b K4i K6y	
	95-184	275/40R20	K1c K2c K4b K4i K5v K6y	
Volvo XC60	110-240	235/45R20	K1c K2c	A01 A12 A19
U	110-240	245/45R20	K1c K2c	A57 A99 KOV
e4*2007/46*1220*	110-240	255/40R20	K1c K2c	NoP S06
- ohne Radhaus-	110-240	255/45R20	K1c K2c	
Verbreiterungen	110-240	265/40R20	K1c K2c	
	110-240	265/45R20	K1c K2c	
	110-240	275/40R20	K1c K2c	
Volvo XC60	110-240	235/45R20		A12 A19 A57
U	110-240	245/45R20	A01 K1a K1b K2c	A99 KMV NoP
e4*2007/46*1220*	110-240	255/40R20	A01 K1c K2c	X5V S06
- mit Radhaus-	110-240	255/45R20	A01 K1c K2c	
Verbreiterungen	110-240	265/40R20	A01 K1c K2c	
(ww. Serie 8,5x21-	110-240	265/45R20	A01 K1c K2c	
ET49,5)	110-240	275/40R20	A01 K1c K2c	
Volvo XC60	110-240	235/45R20		A12 A19 A57
U	110-240	245/45R20		A99 KMV NoP
e4*2007/46*1220*	110-240	255/40R20		X6V S06
- mit Radhaus-	110-240	255/45R20		]
Verbreiterungssatz	110-240	265/40R20		_
für 9 Zoll Breite Serie	110-240	265/45R20		_
	110-240	275/40R20	A01 K1a K2b	
Volvo XC60 T6/T8 186-235		235/45R20	K1c K2c	A01 A12 A19
U	186-235	245/45R20	K1c K2c	A56 A99 KOV
e4*2007/46*1220*	186-235	255/40R20	K1c K2c	P40 S06
- Twin Engine Hybrid	186-235	255/45R20	K1c K2c	
- ohne Radhaus-	186-235	265/40R20	K1c K2c	
Verbreiterungen	186-235	265/45R20	K1c K2c	
	186-235	275/40R20	K1c K2c	

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Groun

			S	eite 7 von 17
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Volvo XC60 T6/T8	186-235	235/45R20		A12 A19 A56
U	186-235	245/45R20	A01 K1a K1b K2c	A99 KMV P40
e4*2007/46*1220*	186-235	255/40R20	A01 K1c K2c	X5V S06
- Twin Engine Hybrid	186-235	255/45R20	A01 K1c K2c	
- mit Radhaus-	186-235	265/40R20	A01 K1c K2c	
Verbreiterungen	186-235	265/45R20	A01 K1c K2c	
(ww. Serie 8,5x21- ET49,5)	186-235	275/40R20	A01 K1c K2c	
Volvo XC60 T6/T8	186-235	235/45R20		A12 A19 A56
U	186-235	245/45R20		A99 KMV P40
e4*2007/46*1220*	186-235	255/40R20		X6V S06
- Twin Engine Hybrid	186-235	255/45R20		
- mit Radhaus-	186-235	265/40R20		
Verbreiterungssatz	186-235	265/45R20		
für 9 Zoll Breite Serie	186-235	275/40R20	A01 K1a K2b	
Volvo XC90	140-240	255/45R20		A07 A12 A19
L	140-240	265/45R20		A57 A99 NBF
e4*2007/46*0929*	140-240	275/45R20		NoP XCg S06
Volvo XC90	140-240	255/45R20		A07 A12 A19
L	140-240	265/45R20	A01 K1a K1b K2b	A57 A99 NBF
e4*2007/46*0929*	140-240	275/45R20	A01 K1a K1b K2a K2b LV3	NoP S06
Volvo XC90 T8	223-235	255/45R20	165	A07 A12 A19
L	223-235	265/45R20	A01 K1a K1b K2b 165	A56 A99 S06
e4*2007/46*0929* - Twin Engine Hybrid	223-235	275/45R20	A01 K1a K1b K2a K2b LV3 164	
Volvo XC90 T8	223-235	255/45R20	165	A07 A12 A19
L	223-235	265/45R20	165	A56 A99 XCg
e4*2007/46*0929* - Twin Engine Hybrid	223-235	275/45R20	164	S06

#### Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 8 von 17

Fahrzeughöchst- geschwindigkeit	Tragfähigkeit (%) Geschwindigkeitssymbol (GSY)			
	V	W	Υ	
210 km/h	100%	100%	100%	
220 km/h	97%	100%	100%	
230 km/h	94%	100%	100%	
240 km/h	91%	100%	100%	
250 km/h	-	95%	100%	
260 km/h	-	90%	100%	
270 km/h	-	85%	100%	
280 km/h	-	-	95%	
290 km/h	-	-	90%	
300 km/h	-	-	85%	

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

#### Spezielle Auflagen und Hinweise

- Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1640 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.
- Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1650 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.
- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- **A07** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die in der Tabelle "Befestigungsmittel" (Seite 1) aufgeführten Serien-Radschrauben /-Radmuttern oder Zubehör-Schrauben/-Muttern, die den Serienbefestigungsmitteln im Aufbau entsprechen, verwendet werden.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

TUV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 9 von 17

- A19 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- **A56** Die Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)
- **A57** Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)
- **A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- **A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A99 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte im Felgenbett angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.
- **B02** Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- **B65** Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 345 mm an Achse 1.
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).
- **Cbo** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.
- **Cpe** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Coupé.
- **F24** Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Viel- bzw. Mehrlenkerhinterachse (Einzelradaufhängung).
- **FIh** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- **G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 10 von 17

- Ist 20 Zoll keine Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **G81** Ist die Reifengröße 235/45R18 oder 235/40R19 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen
- Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- K<sub>1</sub>c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.
- Die äußeren Kunststoffmuttern und Befestigungsschrauben der Filz- bzw. Kunststoffeinsätze **K29** in den hinteren Radhäusern sind zu entfernen und die Filz- bzw. Kunststoffeinsätze durch geeignete Maßnahmen neu zu befestigen.
- Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 11 von 17

- Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- K3h An Achse 1 sind die in das Radhaus hineinragenden Ausbuchtungen der Radhausinnenverkleidung 300 mm hinter Radmitte nachzuarbeiten (z.B. Erwärmen oder Ausschneiden) und dauerhaft zu befestigen.
- An Achse 1 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- K3s An Achse 1 ist die Spritzwand bzw. die Radhausinnenverkleidung hinter Radmitte an den dahinterliegenden Rahmenfalz anzulegen und dauerhaft zu befestigen.
- An Achse 1 ist die Radhausinnenverkleidung vor Radmitte bei Lenkeinschlag auszuschneiden bzw. nachzuarbeiten und dauerhaft zu befestigen.
- An Achse 1 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Befestigungen der Zusatzradabdeckungen vor und hinter Radmitte um 20 mm zu kürzen.
- An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende K42 Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K43 An Achse 1 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.
- An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- An Achse 2 sind die äußeren Blechmuttern und Befestigungsstifte zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung über den Radhausausschnittkanten zu entfernen. Die Radhausinnenverkleidung ist anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung am Übergang von der Radhausausschnittkante zur Heckschürze auszuschneiden bzw. um 10 mm zu kürzen.
- An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung am Übergang von der Radhausausschnittkante zur Heckschürze auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen.
- An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

TÜV Plaiz TÜV Rheinland Group

Seite 12 von 17

**K4w** An Achse 2 sind die Befestigungen der Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen in den Radhausausschnittkanten zu entfernen. Die Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen sind anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K5b** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 150 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K5d** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K5f** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 300 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K5i** An Achse 1 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Frontschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

**K5k** An Achse 1 ist die Befestigungslasche der Frontschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach vorne/oben zu biegen.

**K5v** An Achse 1 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

**K5w** An Achse 1 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

**K5x** An Achse 1 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig auszuschneiden bzw. vollständig zu kürzen.

**K66** Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifen-Kombination herzustellen.

**K6b** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 150 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K6d** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.

**K6h** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.

**K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

**K6j** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.

**K6n** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 300 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020 Prüfgegenstand

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 13 von 17

An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300mm vor bis 200mm nach Radmitte vollständig umzulegen.

An Achse 2 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

An Achse 2 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

An Achse 2 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.

An Achse 2 sind die Kunststoff-Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig auszuschneiden bzw. zu kürzen.

K7b An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 150 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter K7i Radmitte um 10 mm aufzuweiten.

K8e An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8h An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8r An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 15 mm aufzuweiten.

K8x An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich der hinteren Türkante (200 mm vor Radmitte) um 5 mm aufzuweiten.

An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Zusatzradabdeckungen auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des Radlaufes folgend zu kürzen.

Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.

LK6 An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Bei Fahrzeugausführungen, die nicht werkseitig mit 275er Reifen ausgerüstet wurden ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages (Volvo-Artikel-Nr. 31439255) ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad- / Reifenkombination herzustellen.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020 Prüfgegenstand

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 14 von 17

- Bei Fahrzeugausführungen, die werkseitig nicht für die Verwendung von 20 Zoll Reifengrößen ausgerüstet sind (2,8 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag), ist der Lenkeinschlag durch eine Fachwerkstatt (elektronische Programmierung) zu begrenzen und somit eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. (Volvo-Artikel-Nr. 32270013)
- LV9 Bei Fahrzeugausführungen, die werkseitig nicht für die Verwendung von 19 Zoll, 20 Zoll oder 21 Zoll Reifengrößen ausgerüstet sind, ist der Lenkeinschlag durch eine Fachwerkstatt (elektronische Programmierung) zu begrenzen und somit eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.
- Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit Hybridantrieb (Hybridelektrofahrzeug; HEV), incl. Plug-in-Hybrid Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).
- **NBF** Nicht für gepanzerte bzw. beschussgeschützte Fahrzeugausführungen.
- NoE Nicht für "reines" Elektrofahrzeug (Battery Electric Vehicle "BEV").
- NoP Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).
- P40 Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage sind die Räder nicht zulässig an Fahrzeugen mit Bremsscheibendurchmesser 400 mm an Achse1.
- **R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- **R35** Bei dieser Serien-Reifengröße sind die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers zu beachten (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.
- Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den **R70** Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe **S01** Seite 1) verwendet werden.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S03 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S04** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe **S05** Seite 1) verwendet werden.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S06 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 15 von 17

- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S07 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S08 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S09** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S09 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S10** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S10 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Stufenheck.
- **T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 T91 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 **T93** bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T96** Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 16 von 17

Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 **T99** bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

V00 Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

V20 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

		Vorderachse	Hinterachse
Nr	1	225/35R20	255/30R20, 265/30R20
Nr.	-	235/30R20	265/25R20, 275/25R20, 285/25R20
Nr.	_	235/35R20	265/30R20, 275/30R20
	4	235/45R20	255/40R20, 265/40R20
Nr.	•		255/45R20
Nr.	-	245/30R20	275/25R20, 285/25R20, 295/25R20
	-	245/35R20	275/30R20, 285/30R20, 295/30R20
Nr.		245/40R20	275/35R20, 285/35R20
Nr.	9	245/45R20	275/40R20, 285/40R20
Nr.	10	255/30R20	295/25R20, 305/25R20
Nr.	11	255/35R20	285/30R20, 295/30R20
Nr.	12	255/40R20	285/35R20, 295/35R20
Nr.	13	255/45R20	285/40R20
Nr.	14	265/30R20	305/25R20, 325/25R20
Nr.	15	265/35R20	295/30R20, 305/30R20
Nr.	16	265/40R20	295/35R20, 305/35R20
Nr.	17	265/45R20	295/40R20
Nr.	18	265/50R20	295/45R20
Nr.	19	275/35R20	305/30R20
Nr.	20	275/40R20	305/35R20, 315/35R20
Nr.	21	275/45R20	305/40R20
		275/50R20	305/45R20
		285/35R20	335/30R20
	24		325/35R20
Nr.	25	295/35R20	335/30R20, 345/30R20

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit Radhausverbreiterungen X<sub>5</sub>V (Kotflügelverbreiterungen, Radlaufleisten) in Verbindung mit Serien-Rädern: 8,5x21-ET49,5 (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

#### Anlage 1 zum Prüfbericht Nr. 55049018 (3. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9Jx20 H2 Typ DRVX 9020

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

TUV Pfalz TUV Rheinland Group

Seite 17 von 17

**X6V** Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit Radhausverbreiterungen (Kotflügelverbreiterungen, Radlaufleisten) in Verbindung mit Serien-Rädern: 9x20-ET38,5 ww. 8,5x21-ET38,5 ww. 9x21-ET38,5 oder 9x22-ET43 (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**X7V** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V70 Cross Country ww. Volvo XC70 (Typ B, S).

**XCg** Betrifft nur Fahrzeuge, die werkseitig für die Verwendung von 275er Reifen ausgerüstet wurden (großer Wendekreis).

**Y85** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für 5-türige Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck).

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 20. Mai 2021 in Lambsheim statt.

#### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 17 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juni 2018.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 20. Mai 2021

BCars

Blauth

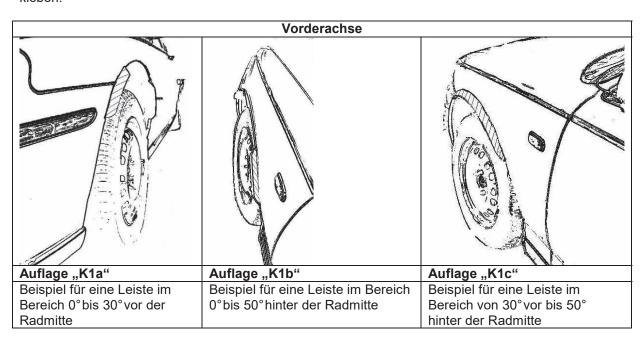
00368521.DOC

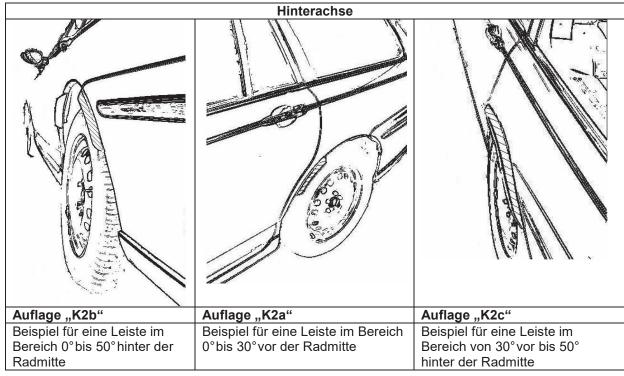
#### Hinweisblatt "Radabdeckung"

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.







# Wichtige Pflegehinweise

Damit Sie lange Freude an Ihren ALUTEC Leichtmetallfelgen haben, beachten Sie bitte die folgenden Pflegehinweise. Einflüsse wie Bremsstaub, Schmutz, Feuchtigkeit, Salz und Steine lassen sich nicht vermeiden, aber ihre Auswirkung auf die Felgen lässt sich durch sorgfältige Pflege beseitigen oder minimieren.

#### Reinigungsintervalle

Bleiben Verschmutzungen längere Zeit auf der Felge haften, kann dies zu Dauerschäden führen. Deshalb empfehlen wir Reinigungsintervalle von höchstens zwei Wochen. Dabei sollten die Räder außen und innen gründlich von allen Verschmutzungen befreit werden. In der Winterzeit sollten die Felgen einmal pro Woche gereinigt werden. Kleine Lackschäden sind unbedingt sofort mit Klarlack auszubessern, um eine unterwandernde Korrosion zu vermeiden.

#### Reinigungsmittel

Warmes Wasser mit Spülmittel oder Auto-Shampoo sind die Mittel der Wahl. Sollten Sie sich für Felgenreiniger entscheiden, beachten Sie unbedingt die Herstellerangaben und die vorgegebene Einwirkzeit. Verzichten Sie auf säure-, laugen- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel, da diese den Lack und eventuell auch das Bremssystem in Mitleidenschaft ziehen können.

#### Reinigungstipps

- Um ein Eintrocknen des Reinigers zu vermeiden, sollten die Felgen bei der Reinigung kalt sein
- ▶ Verwenden Sie nur saubere und weiche Schwämme oder Bürsten
- Aggressive Reinigungsgegenstände und -mittel wie Stahlwolle oder Scheuersand sind bei einer Reinigung von Leichtmetallfelgen fehl am Platz
- Falls Sie sich für einen Felgenreiniger entscheiden, überschreiten Sie auf keinen Fall dessen maximale Einwirkzeit
- Nach dem Reinigungsvorgang ist der Reiniger gründlich abzuwaschen
- Zu einer sorgfältigen Reinigung gehören immer auch die Innenseiten
- Bessern Sie Lackschäden sofort aus, um Oxidation zu verhindern
- Mit handelsüblicher Felgenversiegelung sorgen Sie im Übrigen für zusätzlichen Schutz, aber auch hier sind unbedingt die Herstellerangaben zu beachten
- ▶ Autowaschanlagen mit härteren Bürsten sollten Sie meiden

Die Nichtbeachtung dieser Pflegehinweise führt nicht zum generellen Verlust der Garantieansprüche, kann aber zu Beschädigungen der Leichtmetallfelgen führen, die nach den vorstehenden Garantiebedingungen nicht unter die Garantie fallen.

#### Garantieausfall bei der so genannten "optischen Radaufbereitung"!

Einige Werkstätten bieten eine optische Rad- oder Felgenaufbereitung an und versprechen damit Schäden am Rad zu reparieren. Dieser Vorgang ist ein schwerer Eingriff in die Beschaffenheit und Festigkeit einer Felge, z. B. durch spanende Verfahren oder starke Erhitzung, und führt deshalb zum **Erlöschen der Garantie!** Aus Sicherheitsgründen raten wir dringend von der optischen Radaufbereitung ab.

Hersteller:



SUPERIOR INDUSTRIES Leichtmetallräder Germany GmbH Gustav-Kirchhoff-Straße 10 67098 Bad Dürkheim Germany

Tel.: +49 6322 9899 - 6000 Fax: +49 6322 9899 - 6001 E-Mail: kundenservice@supind.com



# Important care instructions

To ensure your ALUTEC alloy wheels bring you lasting enjoyment, please observe the following instructions. While brake dust, dirt, moisture, salt, stones and other hazards are unavoidable, it is possible to prevent or at least minimize any damage through appropriate wheel care.

#### Regular cleaning

If dirt remains on the wheel for an extended period, this can lead to permanent damage. For this reason, we recommend regular cleaning, at intervals of no more than two weeks. Thoroughly clean both the outside and the inside of the wheel to remove all dirt. In winter, the wheels should be cleaned once a week. Minor damage (chipping) to the paint finish should be repaired using clear coat (varnish) to prevent corrosion of the underlying, surrounding material (filiform corrosion).

#### Cleaning agents

We recommend warm water with detergent (dish soap) or car shampoo. If you decide to use specialist wheel cleaner, please strictly observe the manufacturer's instructions, especially regarding application time. Do not use cleaners that contain acids, alkalis or alcohols, as these can negatively impact the paint finish and possibly even the car's braking system.

#### Advice on cleaning

- When being cleaned, the wheels should be cold to prevent the cleaner from drying out
- Use clean and soft sponges and brushes only
- Do not use aggressive cleaning agents or materials, such as steel wool or scouring sand
- If you decide to use a specialist wheel cleaner, do not under any circumstances exceed the maximum recommended exposure/application time
- ▶ Once cleaning is complete, rinse off the cleaner thoroughly
- ▶ Thorough cleaning should always include the inner-facing surfaces of the wheel
- Repair damage to the paint finish immediately to prevent oxidation
- Standard wheel sealant can be employed for added protection, but again be sure to comply with the manufacturer's instructions
- Please avoid using car washes that feature rigid or hard brushes

Failure to follow these instructions does not generally nullify the product warranty in its entirety, but can lead to damage to the alloy wheels that, in accordance with the applicable terms and conditions, are not covered by the warranty.

#### Invalidation of warranty in the event of refurbishment

Some repair shops offer alloy wheel refurbishment, restoration or similar services, and promise to repair damage to the wheel. These services have a serious impact on the wheel's attributes and strength, for example entailing machining or heat treatment. As a result, the use of these or similar services **invalidates the product warranty**. For safety reasons, we strongly advise against the use of such services.

Manufacturer:



SUPERIOR INDUSTRIES Leichtmetallräder Germany GmbH Gustav-Kirchhoff-Straße 10 67098 Bad Dürkheim Germany

Tel.: +49 6322 9899 - 6000 Fax: +49 6322 9899 - 6001 E-Mail: customerservice@supind.com